

**A Tribunale civile di Genova által 2006. március 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alessandro Tedesco kontra Tomasoni Fittings Srl, RWO Marine Equipment Ltd**

(C-175/06 sz. ügy)

(2006/C 154/17)

Az eljárás nyelve: olasz

### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Genova.

### Az alapeljárás felei

Felperes: Alessandro Tedesco.

Alperes: Tomasoni Fittings Srl, RWO Marine Equipment Ltd

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A Codice Italiano della Proprietá Industriale e Intellettuale (az ipari és szellemi tulajdon olasz törvénykönyve) 128. és 130. cikkében foglalt, az ügyben eljáró bíróság által meghatározott módon előterjesztett, [a foganatosítandó bizonyításfelvétel] leírás[a] iránti kérelmet a polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő, a tagállamok bíróságai közötti együttműködéséről szóló 2001. május 28-i tanácsi 1206/2001/EK rendelet<sup>(1)</sup> értelmében „bizonyításfelvételnek” kell-e tekinteni, amely vonatkozásában valamely tagállam bírósága a fent hivatkozott rendelet alapján egy másik tagállam illetékes bíróságától kérheti, hogy foganatosítsa magát a bizonyításfelvételt?
- 2) Amennyiben az első kérdésre adandó válasz igen, és a [foganatosítandó bizonyításfelvétel] leírás[a] iránti kérelmet hiányos vagy a rendelet 4. cikkében foglalt feltételeket nem kielégítő módon nyújtották be, a megkeresett bíróság köteles-e
  - a) visszaigazolni a kérelem átvételét a rendelet 7. cikkében meghatározott határidők és feltételek mellett,
  - b) jelezni a kérelem esetleges hiányosságait, és lehetővé tenni a megkereső bíróság számára a kérelem kiegészítését és/vagy kiigazítását?

<sup>(1)</sup> HL L 174., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 121. o.

**Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto által 2006. április 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft (LUFTHANSA) v ANA kontra Aeroportos de Portugal, S.A.**

(C-181/06. sz. ügy)

(2006/C 154/18)

Az eljárás nyelve: portugál

### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto.

### Az alapeljárás felei

Felperes: Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft (LUFTHANSA)

Alperes: Aeroportos de Portugal, S.A..

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Lehet-e az 1999. július 30-i 12/99 rendelet 10 cikkének (1) bekezdése alapján adminisztráció és felügyelet címen beszedett összeget az 1997. október 15-i 96/67 tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 16. cikkének (3) bekezdése szerinti „a tárgykörhöz kapcsolódó, objektív, átlátható és hátrányos megkülönböztetéstől mentes feltételek alapján meghatározott” díjnak tekinteni?
- 2) Ellentétes vagy összeférhetetlen-e az 1997. október 15-i 96/67 tanácsi irányelv 6. cikkében szabályozott a harmadik fél részére nyújtandó földi kiszolgálás szolgáltatás terén szabad piacra jutással az 1999. július 30-i 12/99 rendelet 10. cikkének (1) bekezdése és az 1999. július 26-i 280/99 törvényerejű rendelettel módosított 1990. március 21-i 102/90 törvényerejű rendelet 18. cikkének (2) bekezdése alapján adminisztráció és felügyelet címen díj beszedése, valamint a díj összegének megállapítására vonatkozó egyéb szabályozás?
- 3) Ellentétes vagy összeférhetetlen-e belső piac végrehajtásával és az EK 3. cikk c) pontjában és EK. 4. cikkben meghatározott elvekkel az 1999. július 30-i 12/99 rendelet 10. cikkének (1) bekezdése és az 1999. július 26-i 280/99 törvényerejű rendelettel módosított 1990. március 21-i 102/90 törvényerejű rendelet 18. cikkének (2) bekezdése alapján adminisztráció és felügyelet címen díj beszedése, valamint a díj összegének megállapítására vonatkozó egyéb szabályozás?
- 4) Minősülhet-e az EK 82. cikk szerinti erőfölénnyel való visszaélésnek az 1999. július 30-i 12/99 rendelet 10. cikkének (1) bekezdése és az 1999. július 26-i 280/99 törvényerejű rendelettel módosított 1990. március 21-i 102/90 törvényerejű rendelet 18. cikkének (2) bekezdése alapján adminisztráció és felügyelet címen díj beszedése, valamint a díj összegének megállapítására vonatkozó egyéb szabályozás?

<sup>(1)</sup> A közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról szóló, 1996. október 15-i 96/67/EGK tanácsi irányelv (HL L 272, 36. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 2. kötet, 496. o.)